I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

Nařízení Komise (ES) č. 1961/2006

ze dne 20. prosince 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1396/98, kterým se stanoví prováděcí pravidla v odvětví drůbežího masa k nařízení Rady (ES) č. 779/98 o dovozu zemědělských produktů pocházejících z Turecka do Společenství

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem[1], a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 779/98 ze dne 7. dubna 1998 o dovozu zemědělských produktů pocházejících z Turecka do Společenství[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1396/98 stanoví prováděcí pravidla v odvětví drůbežího masa k nařízení Rady (ES) č. 779/98 o dovozu zemědělských produktů pocházejících z Turecka do Společenství[3].

(2) Nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí[4], se použije na dovozní licence pro dovozní celní kvótové období začínající dne 1. ledna 2007. Nařízení (ES) č. 1301/2006 stanoví zejména podrobné podmínky týkající se žádostí o dovozní licence, právního postavení žadatele a vydávání licencí. Podle uvedeného nařízení jsou licence platné pouze do posledního dne dovozního celního kvótového období. Ustanovení nařízení (ES) č. 1301/2006 se musí použít na

---

1 Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 679/2006.
2 Úř. věst. L 113, 15.4.1998, s. 1.
3 Úř. věst. L 187, 1.7.1998, s. 41. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1043/2001.
4 Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

dovozní licence vydané podle nařízení (ES) č. 1396/1998, není-li v uvedeném nařízení stanoveno jinak. Tam, kde je to nezbytné, je proto třeba sladit ustanovení nařízení (ES) č. 1396/1998 s ustanoveními nařízení (ES) č. 1301/2006.

(3) S ohledem na přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii od 1. ledna 2007 je nezbytné doplnit žádosti o licence o údaje v bulharštině a rumunštině.

(4) Nařízení (ES) č. 1396/98 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Řídící výbor pro drůbeží maso a vejce nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1396/98 se mění takto:

1) Články 1, 2, 3, 4 a 5 se nahrazují tímto:

„Článek 1

1. Tímto nařízením se stanoví prováděcí pravidla pro celní kvóty na dovoz produktů kódů KN uvedených v příloze I, otevřených nařízením (ES) č. 779/98.

2. Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000[5] a (ES) č. 1301/2006.

3. Množství produktů, na která se vztahuje režim podle odstavce 1, a procentní sazba, o niž se snižuje clo, jsou stanoveny v příloze I.

Článek 2

Množství jsou pro jednotlivé skupiny rozděleny do čtyř dílčích období takto:

– 25 % v období od 1. ledna do 31. března,

– 25 % v období od 1. dubna do 30. června,

– 25 % v období od 1. července do 30. září,

– 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

5 Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s.1.

Článek 3

1. Pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 musí žadatel o dovozní licenci při předložení své první žádosti pro příslušné celní kvótové období prokázat, že v každém ze dvou období podle článku 5, uvedeného v tomto odstavci, dovezl nebo vyvezl alespoň 50 tun produktů spadajících do působnosti nařízení (EHS) č. 2777/75.

2. Žádost o licenci se smí týkat několika produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí týkat nejméně 10 tun a nejvýše 10 % množství dostupného pro dotyčnou skupinu během příslušného dílčího období.

3. Země původu se uvede v kolonce 8 žádosti o licenci a licence a výraz „ano“ se označí křížkem.

4. Kolonka 20 žádosti o licenci a licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v části A přílohy II.

5. Kolonka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v části B přílohy II.

Článek 4

1. Žádost o licenci musí být podána během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému dílčímu období uvedenému v článku 2.

Na období od 1. ledna 2007 do 31. března 2007 se však žádosti o licence musejí podávat během prvních patnácti dnů měsíce ledna 2007.

2. V souvislosti s podáním žádostí o dovozní licence na všechny produkty uvedené v článku 1 se skládá jistota ve výši 20 EUR na 100 kg produktu.

3. Členské státy oznámí Komisi nejpozději pátý pracovní den po uplynutí lhůty pro podání žádostí celková množství v kg v členění podle jednotlivých skupin, na která byly podány žádosti.

4. Licence se vydávají co nejdříve po rozhodnutí Komise.

5. Do konce čtvrtého měsíce po skončení každého ročního období sdělí členské státy Komisi údaje o množstvích produktů skutečně propuštěných v příslušném období do volného oběhu podle tohoto nařízení, a to v kg a v členění podle jednotlivých skupin.

Článek 5

Dovozní licence jsou platné 150 dnů ode dne jejich skutečného vydání v souladu s čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.

Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, jsou práva vyplývající z licencí převoditelná pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky podle článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a podle čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení.

“

2) Článek 6 se zrušuje.

3) Přílohy I a II se nahrazují přílohou I tohoto nařízení.

4) Přílohy III a IV se zrušují.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PRILOHA
„Příloha I

Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Použitelná sazba cla podle SCS (v EUR/t)	Roční celní kvóta (v tunách)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

Příloha II

A – Poznámky podle čl. 3 odst. 4:

v bulharštině: Регламент (ЕО) № 1396/98.

ve španělštině: Reglamento (CE) nº 1396/98.

v češtině: Nařízení (ES) č. 1396/98.

v dánštině: Forordning (EF) nr. 1396/98.

v němčině: Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

v estonštině: Määruse (EÜ) nr. 1396/98.

v řečtině: Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

v angličtině: Regulation (EC) No. 1396/98

ve francouzštině: Règlement (CE) nº. 1396/98

v italštině: Regolamento (CE) n. 1396/98.

v lotyštině: Regulas (EK) Nr. 1396/98.

v litevštině: Reglamento (EB) Nr. 1396/98.

v maďarštině: 1396/98/EK Rendelet.

v maltštině: Regolament (KE) Nru. 1396/98.

v nizozemštině: Verordening (EG) nr. 1396/98.

v polštině: Rozporządzenia (WE) nr. 1396/98

v portugalštině: Regulamento (CE) n. 1396/98.

v rumunštině: Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

ve slovenštině: Nariadenie (ES) č. 1396/98.

ve slovinštině: Uredbe (CE) št. 1396/98.

ve finštině: Asetus (EY) N:o. 1396/98.

ve švédštině: Förordning (EG) nr. 1396/98.

Příloha II

B – Poznámky podle čl. 3 odst. 5:

v bulharštině: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98

ve španělštině: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº. 1396/98.

v češtině: snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.

v dánštině: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.

v němčině: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr.1396/98.

v estonštině: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.

v řečtině: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

v angličtině: reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No. 1396/98

ve francouzštině: réduction du tarif douanier commun comme prévu au Règlement (CE) nº. 1396/98.

v italštině: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98

v lotyštině: Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

v litevštině: Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr.1396/98.

v maďarštině: A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

v maltštině: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98

v nizozemštině: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.

v polštině: obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.

v portugalštině: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.

v rumunštině: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

ve slovenštině: zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.

ve slovinštině: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.

ve finštině: Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

ve švédštině: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr1396/98.“